

VDE SCREWDRIVER SET

Voltages shown by the voltage tester are nominal voltages.

Retain this instruction manual for future reference. If this product is given to a third party, the manual must be provided as well.

⚠ DANGER! Danger of electric shock!
The voltage tester must only be used to test AC voltages.

The voltage tester must only be used for voltages within the range of 125 to 250 V-. Do not remove the caps. Do not use the voltage tester if the cap or housing has been opened, as this impairs device safety. Do not use the voltage tester if its function and/or safety are visibly compromised. The voltage tester should only be used under dry conditions.

The voltage tester must not be exposed to moisture, such as dew or rainfall.

⚠ WARNING! Never use the voltage tester as a screwdriver on the live parts of an appliance.

Prior to each use:

1. Shortly before use, check if the voltage tester and insulation jacket are functioning correctly. A damaged voltage tester must not be used.
2. Check the function of the voltage tester's neon glow lamp on a connected power socket. A damaged or dysfunctional voltage tester must be disposed of immediately.

⚠ WARNING! Failure to perceive the light indicator does not guarantee the absence of voltage.

The following factors may affect the light indicator:

- Adverse lighting conditions, such as sunlight.
- Temperatures outside the range of -10 °C to +50 °C
- Frequencies outside the range of 50 to 500 Hz
- Unfavourable locations such as on wooden ladders, insulating floor coverings and with non-permanently grounded AC wiring

To determine whether AC voltage is present, follow these steps:

1. Hold the tip of the voltage tester to a contact point of the electrical wiring.
2. Touch the other end of the voltage tester with a finger. The neon glow lamp will be illuminated if AC power is present.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 436725_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie



NL BE

SCHROEVENDRAAIER-SET VDE

De op de spanningzoeker aangegeven voltages zijn nominale spanningen.

Bewaar deze gebruikershandleiding voor latere raadpleging. Als u dit product aan een derde doorgeeft, geef dan ook deze handleiding mee.

⚠ GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!

De spanningzoeker mag alleen gebruikt worden voor het controleren van wisselspanning.

Gebruik de spanningzoeker uitsluitend voor spanningen tussen 125 en 250 V. Afsluiddoppen mogen niet worden verwijderd. Als de kap of behuizing is geopend, mag de spanningsmeter niet langer worden gebruikt omdat de veiligheid aangetast is.

Gebruik geen defecte spanningzoeker waarvan duidelijk is dat deze niet meer goed werkt en/of onveilig is.

Gebruik de spanningzoeker alleen onder droge omstandigheden.

De spanningzoeker mag niet worden gebruikt als er neerslag valt zoals bijv. regen of als er sprake is van dauwvorming.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik de spanningzoeker nooit als schroevendraaier voor onder spanning staande onderdelen van een installatie.

Voor elk gebruik:

1. De spanningzoeker en de isolatiemantel moeten kort voor gebruik gecontroleerd worden om te zien of ze correct werken. Gebruik geen beschadigde spanningzoeker.
2. Controleer met behulp van een onder spanning staand stopcontact of het gloeilampje van de spanningzoeker goed werkt. Gooi beschadigde of niet goed werkende spanningzoekers direct weg.

⚠ WAARSCHUWING! Het niet oplichten van de lichtindicator is geen garantie op de afwezigheid van spanning.

De volgende factoren kunnen invloed hebben op de zichtbaarheid van het neonampje:

- Slechte lichtomstandigheden zoals zonlicht
- Temperaturen onder -10 °C en boven +50 °C
- Frequenties lager dan 50 Hz en hoger dan 500 Hz
- Locaties zoals op houten ladders, isolerende vloerbedekkingen en met niet-permanent gearde wisselspanningnetwerken

Voer de volgende stappen uit om te bepalen of er wisselspanning op een object staat:

1. Maak met de punt van de spanningzoeker contact met de elektrische leiding.
2. Raak het andere einde van de spanningzoeker met een vinger aan. Het gloeilampje licht op als er wisselspanning op het object staat.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 436725_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



DE AT CH

SCHRAUBENDREHER-SET VDE

Die auf dem Spannungsprüfer angegebenen Spannungen sind Nennspannungen.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Der Spannungsprüfer darf nur zum Prüfen von Wechselspannungen verwendet werden. Den Spannungsprüfer ausschließlich im Spannungsbereich von 125 bis 250 Volt ~ benutzen.

Verschlusskappen dürfen nicht entfernt werden. Wenn Kappe oder Gehäuse geöffnet wurde, darf der Spannungsprüfer nicht mehr verwendet werden, da die Sicherheit beeinträchtigt ist.

Verwenden Sie keine schadhafte Spannungsprüfer, deren Funktion und/oder Sicherheit offensichtlich beeinträchtigt ist. Verwenden Sie den Spannungsprüfer nur im Trockenem.

Der Spannungsprüfer darf nicht unter Einwirkung von Niederschlägen, wie z. B. Tau oder Regen, benutzt werden.

⚠ WARNUNG! Den Spannungsprüfer niemals als Schraubendreher an unter Spannung stehenden Anlageteilen benutzen.

Vor jeder Anwendung:

1. Der Spannungsprüfer und der Isolierungsmantel müssen kurz vor der Benutzung auf einwandfreie Funktion geprüft werden. Beschädigte Spannungsprüfer dürfen nicht verwendet werden.
2. Prüfen Sie die Funktion der Glimmlampe des Spannungsprüfers an einer angeschlossenen Steckdose. Beschädigten oder funktionsgestörten Spannungsprüfer sofort entsorgen.

⚠ WARNUNG! Das Nichtwahrnehmen der Leuchtanzeige garantiert keine Spannungsfreiheit.

Folgende Faktoren können die Wahrnehmbarkeit der Leuchtanzeige beeinträchtigen:

- Ungünstige Beleuchtungsverhältnisse, z. B. bei Sonnenlicht
- Temperaturen außerhalb des Bereiches von -10 °C bis +50 °C
- Frequenzen außerhalb des Bereiches von 50 bis 500 Hz
- Standorte wie z. B. auf Holztrittleitern, isolierenden Fußbodenbelägen und in nicht betriebsmäßig geerdeten Wechselspannungsnetzen

Um festzustellen, ob eine Wechselspannung anliegt, folgende Schritte ausführen:

1. Halten Sie die Spitze des Spannungsprüfers an einen Kontakt der elektrischen Leitung.
2. Berühren Sie das andere Ende des Spannungsprüfers mit einem Finger. Liegt Wechselspannung an, leuchtet die Glimmlampe.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 436725_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 436725_2304
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08323/
HG06764
Version: 11/2023

